C E R T I F I C A T E

awarded to

Novokuznetsk Car-Building Enterprise PLC

Proizvodstvenniy pass., 22
654000 Novokuznetsk
Russian Federation

DQS GmbH

confirms, as an IRIS approved certification body, that the Management System of the above organization has been assessed and found to be in accordance with the

International Railway Industry Standard (IRIS) Revision 02, May 2009

for the activity of Design and development & Manufacturing
for the scopes of certification 18 (Rolling stock)
of gondola cars with unloading gates, components and spare parts

Certificate valid from: 20/12/2012

Certificate valid until: 25/10/2015 *

Current date: 21/12/2012
Certificate-Register-No.: 492036 IRIS

* Providing that the subsequent surveillance audits are successful before the anniversary of this validity date.

This document has been produced by the Audit-Tool V. 4.0.2.6
licensed to DQS, on 21/12/2012
©2012 UNIFE. All rights reserved.

Enclosure 1 of Certificate No.: 492036 IRIS

Novokuznetsk Car-Building Enterprise PLC
Proizvodstvenniy pass., 22
654000 Novokuznetsk
Russian Federation

The location is supported by the following remote locations:

Address	Scope / Process
Trade House NKVZ ul. Ordzhonikidze 28 654000 Novokuznetsk / Russian Federation	Purchasing

Current date: 21/12/2012
Certificate-Register-No.: 492036 IRIS

* Providing that the subsequent surveillance audits are successful before the anniversary of this validity date.

This document has been produced by the Audit-Tool V. #VERSION#
licensed to #LICENSENAME#, on #DATE#
©#YEAR# UNIFE. All rights reserved.